



Escuela Primaria Benjamin Bubb

525 Hans Avenue • Mountain View, CA 94040 • (650) 526-3480

Distrito Escolar Mountain View Whisman

Cyndee Nguyen, Directora

cnguyen@mvwsd.org
<http://bubb.mvwsd.org/>

Informe Escolar Anual 2016-17

Publicado en el Año Escolar 2017-18

Atendiendo a Grados del Kindergarten al Quinto

CDS: 43-69591-6047955

Dirección del Distrito

750-A San Pierre Way
Mountain View, CA 94043
(650) 526-3500

Administración del Distrito

Dr. Ayiné Rudolph
supt@mvwsd.org
Superintendente

Dr. Robert Clark
Superintendente Asociado/
Oficial Principal de Negocios

Cathy Baur
Superintendente Asistente,
Servicios Educativos

Carmen Ghysels
Directora de la Oficina de
Relaciones Humanas

Junta de Educación

Laura Blakely
Greg Coladonato
José Gutiérrez, Jr.
Ellen Wheeler
Tamara Wilson



**Mountain View
Whisman
School District**

www.mvwsd.org

Información sobre el SARC

La ley requiere que cada escuela en California publique un Informe Escolar Anual (SARC), para el 1º de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y el desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la Formula Local para el Control del Financiamiento (LCFF) todas las agencias educativas locales (LEAs) tienen que preparar un Plan Local de Responsabilidad Asignada (LCAP), el cual describe cómo intentan lograr sus metas escolares específicas anuales para todos los alumnos, con actividades específicas para tratar con las prioridades estatales y locales. Además, los datos reportados en el LCAP tienen que ser consistentes con los datos reportados en el SARC.

- Para más información sobre los requisitos del SARC, vayan al sitio web del SARC del Departamento de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para ver este SARC en línea vayan al sitio web de la escuela y/o a la del LEA.
- Para información sobre el LCFF o el LCAP, vayan al sitio web del CDEL LCFF en <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Para información adicional sobre la escuela, los padres y los miembros de la comunidad deben contactar al director de la escuela o a la oficina del distrito.

Mensaje de la Directora

La Escuela Primaria Bubb es un lugar maravilloso para aprender y crecer. Nuestra misión es inspirar, preparar y capacitar a cada estudiante. Nuestra visión es ser una comunidad de aprendizaje basada en normas, orientada en crecimiento, participación y seguridad en donde cada personal colabora, persevera y piensa críticamente. Estamos continuamente construyendo asociaciones inclusivas con todos los grupos de nuestra comunidad. Hacemos todo esfuerzo por crear un ambiente seguro, desafiante y atractivo mientras comunicamos las más altas expectativas de forma clara y con frecuencia. El personal de la Escuela Primaria Bubb está comprometido a ofrecer un programa ejemplar para todos los estudiantes.

Perfil de la Escuela y la Comunidad (Año Escolar 2017-18)

La Escuela Primaria Bubb está localizada en Mountain View, una comunidad suburbana más de 77,000, aproximadamente a 35 millas al sur de San Francisco. Es parte del Distrito Escolar Mountain View Whisman, el cual atiende a más de 5,000 estudiantes en ocho escuelas primarias y dos escuelas intermedias. La Primaria Bubb obtiene a sus estudiantes de diversas poblaciones socio-económicas en apartamentos, unidades multifamiliares y hogares privados.

Asistencia y Matrícula a la Escuela (Año Escolar 2016-17)

La asistencia regular diaria es una prioridad en la escuela y es un componente importante del rendimiento académico. Las pólizas sobre asistencia, tardanza y absentismo son declaradas claramente y endosadas consistentemente.

Los padres son aconsejados sobre sus responsabilidades, incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los estudiantes están ausentes. La asistencia es monitoreada muy de cerca y damos seguimiento con llamadas telefónicas a diario por la secretaria de la escuela. Los padres son notificados sobre ausencias excesivas mediante cartas y si es necesario conferencias. Esos estudiantes que siguen mostrando ausencias excesivas son dirigidos a las autoridades apropiadas, incluyendo la Junta local de Revisión y Verificación de Asistencia (SARB).

Esta tabla muestra la matriculación de la escuela distribuida por grado.

Tendencia de Matriculación por Nivel de Grado

	2014-15	2015-16	2016-17
K	105	98	101
1º	76	101	103
2º	107	75	99
3º	95	98	79
4º	89	93	95
5º	90	91	88

La tabla muestra la matriculación escolar distribuida por grupo estudiantil.

Matriculación por Grupo de Estudiantes	
2016-17	
	Porcentaje
Afro Americano	0.9%
Asiático	19.5%
Filipino	1.4%
Hispano o Latino	23.7%
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	0.4%
Blanco	37.5%
Dos o Más Razas	16.6%
Estudiantes EL	21.8%
Con Desventaja Socioeconómica	19.3%
Estudiantes Discapacitados	8.3%
Niños de Acogida	0.4%

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básica

Este SARC provee la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal Básica (Prioridad 1):

- El nivel en el cual los maestros son asignados apropiadamente y acreditados completamente en la materia y para los alumnos a quienes enseñan,
- Los alumnos tienen acceso a materiales instructivos en línea con las normas, y
- Las instalaciones escolares son mantenidas en buen estado.

Asignaciones de Maestros

El distrito recluta y emplea a los maestros con credenciales mejor calificadas. La tabla muestra la información sobre las credenciales de los maestros.

	Estatus de Credenciales de Maestros			
	Escuela			Distrito
	15-16	16-17	17-18	17-18
Con Credenciales Completas	25	26	30	268
Sin Credenciales Completas	0	0	0	4
Trabajando Fuera de Materia	0	0	0	0

Las "asignaciones incorrectas" se refieren al número de posiciones cubiertas por maestros que no tienen autorización legal para enseñar ese nivel de grado, materia, grupo estudiantil, etc. Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones para las que no se ha asignado a un determinado empleado certificado para el semestre o año completo.

	Asignaciones Incorrectas/Vacancias		
	15-16	16-17	17-18
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Aprendices del Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas de Maestros (otro)	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

Materiales de Instrucción (Año Escolar 2017-18)

El distrito escolar lleva a cabo una audiencia pública el 21 de septiembre, 2017 y determinó que cada escuela dentro del distrito tiene suficiente libros de texto, materiales instructivos o equipo para el laboratorio de ciencias en buen estado y de buena calidad en cumplimiento del acuerdo del Williams vs. el Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo los Aprendices del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos en línea con las normas, o ambos, en las materias principales para uso en el salón y para llevárselos a las casas.

Los libros de texto y materiales suplementarios son adoptados de acuerdo con el ciclo desarrollado por el Departamento de Educación de California, haciendo de los libros usados los más actualizados disponibles. Los materiales aprobados para uso por el Estado son revisados por todos los maestros y una recomendación es hecha a la Junta Escolar por un comité de selección compuesto de maestros y administradores. Todos los materiales recomendados están disponibles para evaluación de los padres en las oficinas del distrito antes de su adopción.

La tabla muestra la información recolectada para octubre del 2017 sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto en línea con las normas y otros materiales instructivos usados en la escuela.

Libros Adoptados por el Distrito					
Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Suficiente	% Con Falta
TK-5	Ciencias	FOSS	2007	Sí	0.0%
TK-5	Historia/Sociales	Scott Foresman	2006	Sí	0.0%
TK-5	Inglés/Artes del Leng.	Benchmark Education Company	2016	Sí	0.0%
TK-5	Mat.	Eureka Math	2015	Sí	0.0%

Instalaciones Escolares (Año Escolar 2017-18)

La Escuela Primaria Bubb tiene una de las más grandes instalaciones de una Escuela Primaria en el distrito. La escuela está adyacente al Parque Bubb y el patio escolar es usado extensivamente por la comunidad durante las noches y los fines de semana. El plantel está compuesto de 20 salones permanentes, ocho salones portátiles, una biblioteca, un salón de empleados, un salón multiusos, tres patios de juego y un parque grande con grama. La construcción de un salón multiusos nuevos va a continuar en el año escolar 2017-18.

Proceso de Limpieza

El director trabaja a diario con el equipo de conserjes para asegurar que los salones, baños y los patios son mantenidos limpios, seguros y en buen estado.

Reparación y Mantenimiento

El personal de mantenimiento del distrito se asegura que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado y orden de trabajo sean completadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para asegurar un servicio eficiente y las reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad.

La tabla muestra los resultados de la última inspección a las instalaciones (para octubre del 2017). Mientras revisan este reporte, por favor noten que aun las menores discrepancias son reportadas en el proceso de inspección. Los artículos anotados en la tabla han sido corregidos o están en el proceso de remediación.

Condiciones de Instalaciones Escolares				
Fecha de la última inspección: 06/19/2017				
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Buena				
Artículos Inspeccionados	Estatus del Sistema de Componentes de las Instalaciones			Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Alcantarillas)	X			
Interior	X			Baños de Niñas por el CR #4, Baños de Niños por el CR #4, Baños de Niñas por el CR #9: Pintura/textura interior del baño.
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			Salones Mecánicos Exteriores: Limpieza necesaria adentro de los salones.
Eléctrico	X			CR #13: Iluminación del cielorraso no trabaja; balastro/bombillos. Baños de Niños por el CR #13: Luces no trabajan en el cielorraso.
Baños/Fuentes	X			Baños de Niños por el CR #9: el lavamanos del centro no trabaja. CR #20: Parte superior del mostrador por el lavamanos está rajado, repararlo. Baños del Salón de Descanso del Personal: Lavamanos no trabaja; la perilla se está cayendo.
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)	X			
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			CR #5: El cierre de la puerta no trabaja; la puerta se cierra fuertemente. CR #10: Pasador de la puerta no cierra, reparar. Áreas de Juego Escolar (Asfalto): El asfalto necesita mantenimiento/sello después que la construcción termine.

B. Resultados de los Alumnos

Prioridad Estatal: Desempeño Estudiantil

El SARC provee la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Desempeño Estudiantil (Prioridad 4):

- Evaluaciones estatales (por Ej. Evaluación de California del Sistema de Desempeño y Progreso Estudiantil [CAASPP], lo cual incluye las Evaluaciones del "Smarter Balanced" para los estudiantes en la población general de educación y las Evaluaciones Alternativas de California [CAAs] para artes del lenguaje Inglés/alfabetización [ELA] y matemáticas dadas en grados del tres al ocho y once. Solamente los estudiantes elegibles pueden participar en la administración de CAAs. Artículos CAAs están en línea con las normas alternativas de desempeño, las cuales están entrelazadas con las Normas Estatales Básicas Comunes [CCSS] para estudiantes con discapacidades cognitivas significativas.

Evaluación del Desempeño y el Progreso de Estudiantes de California

La Evaluación del Desempeño y el Progreso de Estudiantes de California (CAASPP) incluye evaluaciones basadas en computadoras. Las evaluaciones son los exámenes "Smarter Balanced" en Artes del Lenguaje Inglés/Alfabetización (ELA) y Matemáticas, administrados a grados del tres al ocho y once. También están los Exámenes opcionales basadas en Normas (STS) para Lectura/Artes del Lenguaje (RLA).

En los años escolares 2014-15 y 2015-16, las evaluaciones de Ciencia fueron exámenes de papel y lápiz para grados cinco, ocho y diez: Los Exámenes de Normas de California (CSTs) para Ciencias, la Evaluación Modificada de California (CMA) para Ciencias y la Evaluación Alternativa de Desempeño (CAPA) para Ciencias. En el año escolar 2016-17, el Examen Nuevo de Ciencias de California fue un examen piloto. El examen piloto reemplazó los Exámenes de Normas de California y la Evaluación Modificada de California para Ciencias. Debido a que este año fue un año piloto, los resultados de ciencias no fueron revelados.

El Sistema de Evaluaciones "Smarter Balanced" utiliza exámenes adaptivos computarizados y trabajos que permiten a los estudiantes mostrar lo que saben y pueden hacer. Los resultados resumidos de "Smarter Balanced" incluyeron los resultados estudiantiles, los niveles de desempeño y los descriptores que describen el desempeño. Los resultados de estas evaluaciones solamente son una de las herramientas usadas para medir el desempeño académico de los estudiantes en Inglés Artes del Lenguaje/Alfabetización y matemáticas. Los resultados de la evaluación "Smarter Balanced" son interpretados más apropiadamente junto con otra información disponible sobre el desempeño académico de un estudiante, incluyendo medidas como las evaluaciones del distrito, los trabajos y calificaciones de grado, los exámenes del salón, las tarjetas de calificaciones y los aportes del maestro.

Para el 2015-16 y el 2016-17, esta sección incluye la información de la escuela, el distrito y el estado sobre el porcentaje de estudiantes que cumplió o superó las normas del Estado en la Evaluación de California del Desempeño y Progreso de Estudiantes (CAASPP) las Evaluaciones Resumidas "Smarter Balanced" y las Evaluaciones Alternativas (CAAs) para artes del lenguaje Inglés/Alfabetización para grados del tres al ocho y once. También muestran los puntajes de Ciencias (grados 5, 8, y 10) para 2014-15 y 2015-16.

Evaluación del Desempeño y Progreso Estudiantil de California									
Porcentaje de los Estudiantes Cumpliendo o Excediendo las Normas Estatales									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2015	2016	2017	2015	2016	2017	2015	2016	2017
Inglés Artes del Lenguaje / Alfabetización (grados 3-8 y 11)	--	75	76	--	66	66	--	48	48
Matemáticas (Grados 3-8 y 11)	--	74	75	--	60	62	--	36	37
Ciencias (Grados 5, 8, and 10)	85	68	--	73	73	--	56	54	--

La siguiente tabla muestra la información sobre el desempeño de los estudiantes por grupos de estudiantes en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas con todos los grados combinados (grados del tres al ocho y once).

Evaluación del Desempeño y Progreso Estudiantil de California							
Grupos de Estudiantes	Matr. Total	Inglés-Artes del Lenguaje			Mat.		
		Número Evaluado	Porcentaje Evaluado	% Cumpliendo o Logrando las Normas CA	Número Evaluado	Porcentaje Evaluado	% Cumpliendo o Logrando las Normas CA
Todos los Estudiantes	260	258	99.23	76.36	259	99.62	75.29
Masculino	131	130	99.24	72.31	131	100.00	72.52
Femenino	129	128	99.22	80.47	128	99.22	78.13
Asiático	45	45	100.00	91.11	45	100.00	91.11
Hispano o Latino	69	68	98.55	45.59	68	98.55	41.18
Blanco	95	94	98.95	89.36	95	100.00	90.53
Dos o Más Razas	42	42	100.00	85.71	42	100.00	85.71
Con Desventaja Socioeconómica	63	62	98.41	40.32	62	98.41	35.48
Aprendices del Inglés	94	92	97.87	63.04	93	98.94	64.52
Estudiantes Discapacitados	32	31	96.88	12.9	31	96.88	16.13

Nota: Los resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Resumida "Smarter Balanced" y la Evaluación Alternativa de California. El "Porcentaje Cumplido o Sobrepasado" es calculado al tomar el número total de estudiantes que cumplieron o sobrepasaron la normas o la Evaluación Resumida "Smarter Balance" y el número total de estudiantes que cumplieron la norma en el CAAs dividió por el número total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Guiones Dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de estudiantes es diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para exactitud estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota: El número de estudiantes evaluado incluye a todos los estudiantes que participaron en el examen ya sea que hayan recibido una calificación o no; sin embargo, el número de estudiantes evaluados no es el número que fue usado para calcular el nivel de porcentaje de desempeño. El nivel de porcentajes de desempeño es calculado usando solamente los estudiantes que recibieron un puntaje.

Prioridad Estatal: Otros Logros de los Alumnos

El SARC provee la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal sobre Resultados de otros Alumnos (Prioridad 8):

- Resultados de los alumnos en educación física.

Aptitud Física (Año Escolar 2016-17)

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Primaria Bubb administre un examen de aptitud física a los estudiantes de quinto grado. El Examen de Aptitud Física mide la habilidad de cada estudiante para llevar a cabo tareas físicas en seis áreas mayores. Los estudiantes que cumplen o exceden las normas en todas las seis áreas son considerados en buena condición física o en la "Zona de Aptitud Física Saludable" (HFZ).

Porcentaje de Estudiantes en Zona de Buena Aptitud Física 2016-17

Nivel de Grado	Cuatro de Seis Normas	Cinco de Seis Normas	Seis de Seis Normas
5	18.6%	19.8%	33.7%

C. Participación

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC provee la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal sobre la Participación de los Padres (Prioridad 3):

- Los esfuerzos que el distrito escolar hace para buscar el aporte de los padres al tomar decisiones para el distrito escolar y para cada plantel escolar.

Participación de los Padres (Año Escolar 2017-18)

La Escuela Primaria Bubb se beneficia grandemente de la participación de los padres y de las asociaciones con la comunidad local. Estas son diversas avenidas en las cuales los padres pueden participar: la Asociación de Padres y Maestros (PTA), el Comité Asesor de Aprendizajes del Inglés (ELA), el Consejo Local y también pueden ser voluntarios del salón y en eventos escolares. La Escuela Primaria Bubb emplea un Facilitador de Participación Comunitaria Escolar bilingüe quien se asocia con los maestros, los padres y los estudiantes para aumentar la comunicación y la participación de los padres, contactar a las familias con los recursos apropiados y coordinar los esfuerzos para el éxito de todos los estudiantes.

La escuela disfruta de muchas asociaciones con los miembros y las organizaciones de la comunidad. CSMA provee instrucción de artes y música. Los voluntarios de "Avenidas senior citizens" ofrecen su tiempo con niños del primer grado, el Consejo de Conocimiento de Salud Comunitaria (CHAC) provee asistencia de estudiantes con necesidades emocionales, y Ritmo y Movimiento provee educación física. La Escuela Primaria Bubb es una escuela "Project Cornerstone".

Información para Contactarnos

Los padres o miembros de la comunidad que deseen participar en los equipos de liderazgo, comités o actividades escolares, o que deseen convertirse en voluntarios pueden llamar a la oficina de la escuela al (650) 526-3480 o visitar el sitio web de la escuela: <http://bubb.mvwsd.org> para más información.

Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC provee la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal sobre el Ambiente Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión de alumnos;
- Tasas de expulsión de alumnos; y
- Otras medidas locales en el área de seguridad.

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Primaria Bubb son dirigidos por reglas específicas y expectativas del salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. Redirección y entrenamiento para la conducta positiva involucra el uso del mensaje y lenguaje del "Project Cornerstone". Los padres y los estudiantes son informados sobre las reglas escolares y las pólizas de disciplina mediante el manual de padres. En el transcurso del año, la conducta y las pólizas de disciplina son repasadas en los boletines semanales de miércoles.

La tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión para los últimos tres años.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Suspensiones			Expulsiones		
	14-15	15-16	16-17	14-15	15-16	16-17
Escuela	0.34	0.17	0.52	0.00	0.00	0.00
Distrito	2.01	2.63	1.66	0.00	0.00	0.00
Estado	3.79	3.65	3.65	0.09	0.09	0.09

Plan de Seguridad Escolar (Año Escolar 2017-18)

La seguridad de los estudiantes y el personal es una preocupación principal de la Escuela Primaria Bubb. La escuela siempre cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones concernientes a los materiales peligrosos y las normas del estado. El plan de Seguridad Escolar es revisado cada año en el otoño por el Consejo Local, los padres y la facultad. El plan fue revisado por última vez en marzo del 2017.

El plan de preparación para desastres de la escuela incluye pasos para asegurar que los estudiantes y el personal están seguros durante un desastre. Los simulacros de fuego y desastres son conducidos de forma regular en el transcurso del año. Los estudiantes son supervisados antes y después de la escuela por el personal escolar. Los supervisores del mediodía proveen supervisión durante el almuerzo. Los estudiantes pueden ser dejados y recogidos al frente de la escuela en donde a un guardia de cruce está disponible para asistir a los estudiantes en el plantel. Los visitantes deben firmar el registro en la oficina, y usar sus gafetes de visitante todo el tiempo que estén en el plantel, y deben firmar el registro al salir de la escuela.

D. Otra Información del SARC

La información en esta sección tiene que estar en el SARC, pero no está incluida en las prioridades estatales para el LCFF.

Programa de Intervención Federal (Año Escolar 2017-18)

Las escuelas y distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen las metas de Objetivos Mensurables Anuales federales en dos años consecutivos en la misma área o indicador, incluyendo las tasas de participación en exámenes de Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas, tasas de asistencia y de graduación. Después de entrar en PI, las escuelas y los distritos progresan al siguiente nivel de intervención con cada año adicional que no cumplen con sus metas.

Debido a la flexibilidad permitida por el Acta de Cada Estudiante Tiene Éxito (ESSA) que llegó a ser ley en diciembre del 2015 y reautorizó el ESEA, no distrito o escuela será identificada nuevamente para PI en el año escolar 2017–18. Las distritos y las escuelas que reciben Título I, fondos Parte A para el año escolar 2016–17 y que estuvieron en “PI” en el año escolar 2016–17 van a mantener el mismo estatus PI y asignación para el año 2017–18. California eligió no requerir a las distritos o a las escuelas proveer Servicios de Educación Suplementaria y de Opción para el año escolar 2017–18, según es definido en la Sección 1116 del ESEA.

Las distritos y las escuelas que reciben fondos Título I, Parte A para el año 2016–17 y tuvieron estatus de “No en PI” para el año escolar 2016–17 o no recibieron fondos Título I, Parte A para el año escolar 2015–16 van a tener un estatus de “No en PI” para el año escolar 2017–18.

Para información detallada sobre la identificación PI, vean la página Web sobre Determinaciones de Estatus PI del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Programas de Intervención Federal

	Escuela		Distrito	
	No en PI	No en PI	No en PI	No en PI
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)				
Primer Año en PI	-			
Año en PI	-			
# de Escuelas de Título I Actualmente en PI	-	0		
% de Escuelas de Título I Actualmente en PI	-	0.0%		

Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Primaria Bubb es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, el director, el personal instructivo y los padres. El año escolar 2017-18 marca el año 13 de la Directora Cyndee Nguyen en la Primaria Bubb y su cuarto año como directora.

Las oportunidades de liderazgo en la Escuela Primaria Bubb incluyen las metas de equipo compuestas de equipos de artes del lenguaje inglés, matemáticas, ambiente escolar, equipos de nivel de grado y el Consejo Local. El Consejo Local está compuesto de empleados y padres que trabajan como el cuerpo de liderazgo. El grupo y todo el personal han participado en el Plan del Consejo Local que establece las metas y el enfoque para la escuela.

Capacitación del Personal

El plan de desarrollo del personal es coordinado por el departamento de Servicios Educativos del Distrito de acuerdo con el distrito y sus prioridades. Seis días profesionales son planeados anualmente para actualizar y extender el aprendizaje de los adultos.

Desarrollo de Currículo

Todo el desarrollo del currículo en la escuela gira alrededor de las Normas Básicas de California. Los maestros alinean el currículo del salón para garantizar que todos los estudiantes cumplen o sobrepasan los niveles de dominio del estado. La facultad, los comités, el Consejo Local, los Grupos de Enfoque de Padres, el Comité Asesor de Aprendices del Inglés (ELAC) y la directora evalúan el currículo de la Escuela Primaria Bubb continuamente usando los datos de las evaluaciones, marcas de evaluación del distrito y los mapas. Todos los estudiantes tienen acceso al currículo central. La escuela provee desde intervenciones hasta oportunidades de enriquecimiento. El progreso de los estudiantes es monitoreado a través de evaluaciones constantes y es compartido con los padres en las tarjetas de calificaciones.

Los datos de las evaluaciones en grupo son compartidos con el personal para apoyar a los estudiantes y para ayudarlos a determinar las necesidades y enfoque de la escuela. La directora y los empleados también discuten los datos de las evaluaciones de los estudiantes según es necesario y apropiado.

Tamaño de Clase

La tabla indica el tamaño promedio de clase por grado y también el número de salones que caen en cada categoría de tamaño.

Distribución de Tamaño de Clase

Tamaño Promedio de Clase	Salones con:											
	1-20 Est.			21-32 Est.			33+ Est.					
	15	16	17	15	16	17	15	16	17			
Por Nivel de Grado												
K	25	21	22	-	1	1	4	4	4	-	-	-
1	24	25	24	-	-	-	3	4	4	-	-	-
2	26	24	25	-	-	-	4	3	4	-	-	-
3	24	24	25	-	-	-	4	4	3	-	-	-
4	30	30	31	-	-	-	3	3	3	-	-	-
5	30	24	23	-	1	1	3	3	3	-	-	-
Otro	12	18	17	1	1	1	-	-	-	-	-	-

Recursos de Computación

Cada salón en la Primaria Bubb tiene un proyector o una televisión grande y tiene acceso para internet inalámbrico. Los salones del kindergarten comparten carros con iPads y Chromebooks y las clases del 1-5 tienen conjuntos Chromebooks.

Información sobre la Biblioteca

La biblioteca de la Escuela Primaria Bubb, atendida por un técnico de biblioteca de medio tiempo cuenta con más de 25,000 libros que están disponibles para prestarlos para que los estudiantes los revisen. Los estudiantes visitan la biblioteca de forma regular con sus clases y tienen acceso a la biblioteca durante el receso y el almuerzo. La biblioteca escolar también contiene doce estaciones de computación para uso estudiantil. Debido a la construcción, la biblioteca estará localizada temporalmente en un salón durante el año escolar 17-18.

Acceso Adicional al Internet/Bibliotecas Públicas

Para materiales adicionales de investigación y disponibilidad de Internet, los estudiantes son animados a visitar la Biblioteca Pública de Mountain View, la cual contiene numerosas estaciones de computación.

Personal de Orientación y de Apoyo (Año Escolar 2016-17)

La meta de la escuela es asistir a los estudiantes con su desarrollo social, personal y académico. La escuela pone atención especial a los estudiantes que experimentan problemas con su rendimiento, dificultad lidiando con problemas familiares o personales y tomando decisiones y lidiando con presión de compañeros.

La escuela no tiene un consejero académico. La tabla enlista el personal de servicios de apoyo disponible para los estudiantes de la Escuela Primaria Bubb.

Nota: Una Equivalencia de Tiempo Completo (FTE) iguala a un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también puede representar a dos miembros del personal trabajando 50% de tiempo cada uno.

Personal de Orientación y Servicios de Apoyo

	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Coordinador de Servicios para la Comunidad	1	1.0
Entrenador Instructivo – CERT	1	1.0
Técnico de Biblioteca	1	0.875
Enfermera	1	Seg. se Necesite
Terapeuta Ocupacional	1	Seg. se Necesite
Psicólogo	1	Seg. se Necesite
Maestro del Prog. del Esp. en Recursos (RSP)	1	1.0
Auxiliar RSP	1	0.675
Auxiliares SDC	5	3.375
Maestro de Clase Especial Diurna (SDC)	2	2.0
Auxiliar de Habla/Leng.	1	1.0
Especialista de Habla y Lenguaje	1	1.0

GATE

Con la implementación de la Formula del Control Local de los Fondos, el estado de California ya no provee fondos específicos para la Educación de los Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE). Consecuentemente, el distrito ya no evalúa formalmente a sus estudiantes para calificación GATE. Sin embargo, el distrito está comprometido a proveer oportunidades desafiantes e inspiradoras para los estudiantes dotados y talentosos. Cada plantel recibe fondos de parcelas del distrito para apoyar las actividades extracurriculares y de enriquecimiento diseñadas para desafiar a cada estudiante que esté motivado a participar.

Además, nuestro horario maestro está diseñado con bloques de intervención y enriquecimiento, lo cual llamamos Segunda Oportunidad de Enseñanza. Mediante el apoyo de dos maestros de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM) de tiempo completo, los tamaños de clase son disminuidos para que cada estudiante reciba ya sea intervención o periodos de enriquecimiento para suplir sus necesidades.

Instrucción Individualizada

Los estudiantes de Educación Especial reciben apoyo del Maestro Especialista de Recursos y/o el Asistente, un Maestro de Clase Especial Diurna y/o un Asistente, un psicólogo según es determinado por su Plan de Educación Individualizada (IEP). Los maestros y sus asistentes trabajan con los estudiantes de educación especial en base a extracción y también dentro de sus salones. Los estudiantes son mantenidos en sus salones siempre que es posible.

Aprendices del Lenguaje Inglés

Los Aprendices del Lenguaje Inglés (ELL) reciben servicios e instrucción especializados en un ambiente conducente para maximizar el aprendizaje del inglés. Los estudiantes reciben 30 minutos de instrucción en grupos de aprendizaje definidos por su nivel prueba para medir el desarrollo del Inglés en California (CELDT).

Actividades Extracurriculares y de Enriquecimiento

Los estudiantes son animados a participar en las actividades académicas y extracurriculares adicionales de la escuela, las cuales son una parte integral del programa educativo. La Escuela Primaria Bubb ofrece las siguientes actividades para sus estudiantes:

- Club de Arte
- Canastas de Baloncesto
- Club de Ajedrez
- Coro
- Clase de Frances (Principiante e Intermedio)
- Club Lego
- PYT (Play in a box)
- Clase de Español (Principiante e Intermedio)
- Tenis
- Wizbots

Durante el día escolar, los estudiantes pueden participar en las siguientes actividades de enriquecimiento:

- Arte
- Banda (grado 5)
- Salón Viviente
- Música

Además, todos los estudiantes del 3-5 están participando en Enriquecimiento para Todos, una iniciativa que involucra a todos los estudiantes de grados superiores tomando una clase gratis de enriquecimiento después de la escuela. El programa incluye clases de civismo, escritura creativa, programación de computadora, historia y lenguaje extranjero.

Programas de Reconocimiento

La meta de la Escuela Primaria Bubb es reconocer a los estudiantes por su buen trabajo y reforzar las conductas que contribuyen a una comunidad positiva de aprendizaje. La escuela ofrece los siguientes programas de reconocimiento para sus estudiantes: Espíritu de Salón Sobresaliente, Salón con Asistencia Perfecta y Asistencia Perfecta de Final del Trimestre. Los salones son reconocidos en las asambleas de lunes por la mañana. También reconocemos mentalidad matemática, perseverancia y esfuerzos con nuestro Problema del Mes.

Fuentes de Ingreso del Distrito (Año Fiscal 2016-17)

Además del patrocinio estatal, el Distrito Escolar Mountain View Whisman recibe fondos federales y estatales para los siguientes programas categóricos, de educación especial y de apoyo:

- Título I
- Título II, Parte A (Reclutamiento y Entrenamiento de Maestros y Directores)
- Título III, Parte A (Adquisición del Lenguaje Inglés, Realce del Inglés, y Acta del Desempeño Académico)

Gastos y Servicios Financiados (Año Fiscal 2015-16)

La tabla provee una comparación de los fondos de una escuela por estudiante, de fuentes no restringidas, con otras escuelas en el distrito y en todo el estado.

Los gastos suplementarios/restringidos vienen de dinero cuyo uso es controlado por la ley o donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o la junta directiva no es considerado restringido. Los gastos básicos/no restringidos, excepto para directrices generales, no son controlados por la ley o donante.

Para información detallada sobre gastos para todos los distritos en California, vean el sitio web del CDE para Gastos Actuales de Educación y por Estudiante en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para información sobre los salarios de maestros para todos los distritos en California, vean el sitio web del CDE para Salarios Certificados y Beneficios en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar gastos y salarios para un distrito escolar específico, vean el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$5,085
De Fuentes Suplementarias/Restringidas	-
De Fuentes Básicas/No Restringidas	\$5,085
Distrito	
De Fuentes Básicas/No Restringidas	\$2,197
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Distrito	131.4%
Estado	
De Fuentes Básicas/No Restringidas	\$6,574
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Estado	-22.7%

Salarios Promedio de Maestros y Administradores (Año Fiscal 2015-16)

Esta tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras a los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en el sitio web del Departamento de Educación de California www.cde.ca.gov.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente		
2015-16		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$52,207	\$47,034
Maestros en el Nivel Medio	\$77,030	\$73,126
Maestros en el Nivel Más Alto	\$96,334	\$91,838
Directores de Escuelas Primarias	\$124,641	\$116,119
Directores de Esc. Intermedia	\$132,102	\$119,610
Directores de Secundaria	-	\$115,194
Superintendente	\$200,000	\$178,388
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	31.0%	37.0%
Salarios Administrativos	6.0%	6.0%

Salarios de Maestros del Plantel (Año Fiscal 2015-16)

La ley estatal requiere que la información comparativa de salarios y presupuesto sea reportada al público en general. La tabla ilustra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a nivel del distrito y el estado.

Salarios Promedio de Maestro	
Escuela y Distrito	
Escuela	\$77,702
Distrito	\$73,652
Porcentaje de Variación	5.5%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Primarios	\$74,194
Porcentaje de Variación	4.7%

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea localizada en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest> la cual contiene información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un Sistema dinámico que provee reportes para la rendición de cuentas (por ej. datos de exámenes, matriculación, graduados de secundaria, abandonos, matriculas de curso, empleo y datos sobre los Aprendices del Inglés).